Master Traduction et interprétation

RNCP : 39280

Faculté des Humanités | **Mention Traduction et interprétation**

Campus : **Angers**

DIPLÔME NATIONAL DE MASTER CONTRÔLÉ PAR L'ÉTAT

NIVEAU D'ADMISSION	NIVEAU D'ÉTUDE VISÉ	MODALITÉS	CERTIFICATION
Bac+3 | Bac+4	**Master**	**Formation initiale | En VAE | En présentiel**	**Diplôme national bac + 5 en convention avec l'Université d'Angers**

Le Master Traduction et interprétation forme des experts linguistiques dans des domaines hautement spécialisés de la traduction et de l'interprétation.

Présentation

Le **Master Traduction et interprétation** forme des experts linguistiques capables d'évoluer dans des environnements internationaux de la traduction spécialisée et de l'interprétation de conférence. Les parcours Traduction professionnelle et spécialisée (TPS) et Interprétation de conférence combinent excellence académique, projets réels, outils professionnels de pointe et mobilité internationale pour donner à chaque étudiant une formation professionnalisante qui ouvre les portes d'une carrière à forte valeur ajoutée. Le parcours TPS est labellisé par la Commission européenne (EMT).

Objectifs et compétences visées

Traduire et interpréter des contenus spécialisés

Produire des traductions précises et restituer fidèlement des échanges multilingues dans des domaines variés et spécialisés.

Gérer et mener à bien des projets de traduction et d'interprétation

Piloter des projets linguistiques depuis la prospection des clients jusqu'à la livraison, en passant par le suivi administratif et l'assurance qualité.

Acquérir une polyvalence dans l'exercice du métier

Développer la capacité à travailler dans une multitude de domaines hautement spécialisés : droit, médecine, cybersécurité, économique, environnement, etc.

Maîtriser les outils professionnels

Utiliser les logiciels et technologies d'aide à la traduction, de sous-titrage, de doublage, d'interprétation en présentiel ou à distance.

Les + de la formation

Une équipe pédagogique qualifiée et des professionnels de terrain
La formation est encadrée par des enseignants-chercheurs pour la théorie et des professionnels de la traduction et de l'interprétation pour la pratique.

Des expériences concrètes auprès de commanditaires locaux
Les étudiants répondent à des commandes de structures partenaires en traduction et interprétation pour développer une réelle expertise professionnelle.

Une semaine pédagogique au cœur des institutions
Les étudiants découvrent les métiers de la traduction et de l'interprétation en milieu institutionnel pendant une semaine à Bruxelles : UE, OTAN, ONU, etc.

Le Master Traduction et interprétation en vidéo

Le Master Traduction et interprétation en vidéo

70%
Taux de réussite

28%
Taux d'insertion
À 6 mois post-diplôme

Programme

Le **programme du Master Traduction et interprétation** est accessible avec une ou deux combinaison(s) linguistique(s) parmi : anglais, allemand, espagnol, italien + français obligatoire. La première année est commune aux deux parcours de la formation et combine enseignements fondamentaux, approfondissement linguistique et compétences cœur de métier. La deuxième année est consacrée à la spécialisation dans l'un ou l'autre parcours, avec le premier semestre centré sur la pratique et le second semestre intégralement dédié à l'expérience professionnelle et au mémoire de fin d'études.

2 parcours au choix

Interprétation de conférence

Angers

Formation à toutes les modalités d'interprétation, dans une ou deux combinaison(s) linguistique(s), qui permet aux diplômés de proposer leurs services en milieu institutionnel et sur le marché privé en interprétation de conférence.

Traduction professionnelle et spécialisée

Angers

Formation polyvalente, sélectionnée par les équipes de traduction de la commission européenne pour être membre du réseau de masters européens en traduction (EMT), qui permet une insertion professionnelle dans des structures et des domaines variés, en France et à l'étranger.

Les étudiants du parcours Traduction professionnelle et spécialisée peuvent réaliser leur M2 à l'étranger au sein d'une université partenaire du réseau METS : KU Leuven – Belgique | Universidad de Málaga - Espagne | Universidad de Salamanca - Espagne | Università di Bologna - Italie | Universität Leipzig - Allemagne | Universität Wien - Autriche | UCLouvain - Belgique | Université libre de Bruxelles – Belgique

Modules par année

Master 1- Semestres 1 et 2

60 crédits ECTS

APPROFONDISSEMENT LINGUISTIQUE : Compétences rédactionnelles en français | Renforcement LV1 ou LV2

ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX : Théories de la traduction et traductologie | Méthodologie de la traduction | Linguistique pour traducteurs | Théories de l'interprétation

COMPÉTENCES CŒUR DE MÉTIER : Traduction et stylistique comparée LV1 | Traduction et stylistique comparée LV2 ou Principes de révision | Interprétation de liaison LV1-LV2 | Informatique pour traducteurs

PRATIQUE PROFESSIONNELLE : Traduction rédactionnelle et révision LV1-FR | Traduction rédactionnelle et révision LV2-FR ou Traduction rédactionnelle FR-LV1 | Traduction audiovisuelle | Transcréation

OUTILS : Compétences linguistiques en français | Technique de prise de notes pour l'interprétation | Informatique pour traducteurs | Principes de terminologie

PROJETS : Atelier de professionnalisation | Projet de traduction commentée ou Projet de terminologie

OPTION : Traduction rédactionnelle FR-LV2 ou PAO

Master 2 - Semestres 3 et 4

60 crédits ECTS

PARCOURS TRADUCTION PROFESSIONNELLE ET SPÉCIALISÉE

TRADUCTION SPÉCIALISÉE

Traduction spécialisée scientifique et technique LV1-FR | Traduction spécialisée économique et juridique LV1-FR ou Traduction spécialisée LV2-FR

TRADUCTION ET CRÉATION

Traduction audiovisuelle | Localisation et SEO | Rédaction technique

OUTILS AVANCÉS
Informatique pour traducteur | Corpus pour traducteur | IA et outils de traduction automatique | Gestion de projet

STAGE ET MÉMOIRE
Méthodologie de la recherche et séminaires / conférences | Stage de 5 à 6 mois dans une structure professionnelle de traduction avec rapport | Mémoire de recherche et soutenance

PARCOURS INTERPRÉTATION DE CONFÉRENCE

PRATIQUE DE L'INTERPRÉTATION
Interprétation sociale et judiciaire LV1-FR | Interprétation consécutive LV1-FR ou Interprétation sociale et judiciaire LV2-FR | Interprétation simultanée LV1-FR | Interprétation simultanée LV2-FR ou Interprétation simultanée FR-LV1

ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES PROFESSIONNELLES
Traduction spécialisée LV1-FR | Recherche documentaire et terminologique | Gestion de projet

CULTURE GÉNÉRALE
Suivi de l'actualité LV1 | Le monde institutionnel

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE ET MÉMOIRE
Stage de 5 mois minimum ou Simulation de conférences | Méthodologie de la recherche et séminaires / conférences | Mémoire de recherche et soutenance

Validation et modalités

VALIDATION DU MASTER TRADUCTION ET INTERPRETATION
Le Master Traduction et interprétation se prépare en 2 ans. Une année compte 2 semestres constitués d'UE correspondant à 60 crédits ECTS (30 ECTS/semestre). Pour valider son Master (4 semestres), l'étudiant doit valider 120 crédits ECTS.

EVALUATION ET RYTHME

- M1 et M2 : L'évaluation se fait sous forme de contrôle continu (dossiers, oraux, projets, etc.) et d'examens semestriels.
- Environ 20 heures de cours et 20 heures de travail personnel par semaine.

Partenaires de la formation

AFFUMT Association française des formations universitaires aux métiers de la traduction
sft SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES TRADUCTEURS syndicat professionnel
METS

Projets d'étudiants

Localisation d’un jeu de société

Traduction d’un jeu de plateau en tenant compte des diverses contraintes exprimées par le commanditaire.

Interprétation consécutive et simultanée de l’artiste américaine Kiki Smith

Interprétation dans le cadre du festival Tramé(e)s sur le thème de l’art textile, qui s’est tenu à l’UCO Angers du 2 au 4 octobre 2025.

Les ateliers du master traduction et interprétation

Il s’agit de pratiquer la traduction autrement, en l’abordant par le prisme de la ludopédagogie et la mobilisation de compétences transversales dans un contexte multilingue.

Admission

Prérequis

Master 1

Être titulaire d’une licence ou équivalent et avoir satisfait les épreuves de sélection
VAE : sur validation des études ou des acquis professionnels

Master 2

Être titulaire d’un M1 en traduction ou interprétation et avoir satisfait les épreuves de sélection
VAE : sur validation des études ou des acquis professionnels

Comment candidater ?

1 Je candidate

Choisir la procédure qui correspond à sa situation.

Je candidate en 1ère année de master

Consulter le calendrier sur Mon Master.

- Allemand - Français
- Anglais - Allemand - Français
- Anglais - Espagnol - Français
- Anglais - Français
- Anglais - Italien - Français
- Espagnol - Français

Je candidate en 2ème année de master

Consulter le calendrier sur le site de candidature de l'UCO.

- Candidater en M2

Je candidate en cours d'année

Contacter le secrétariat de la formation avant de candidater.

Étudiants internationaux (hors espace Schengen)

Suivre la procédure indiquée sur la page dédiée.

- En savoir plus

2 Ma candidature est étudiée

La sélection en M1 s'effectue à partir de tests d'admission portant sur la ou les langues de travail et la langue française.La sélection en M2 se poursuit par un entretien d'admission.

3 Je finalise mon inscription administrative

Une fois admis(e), finaliser son inscription administrative en suivant les consignes reçues par mail.

Coût de la formation

Engagée pour une solidarité active, l'UCO pratique des frais de scolarité raisonnés et modulés, selon les ressources des étudiants et/ou de leur famille.

à partir de **3700€** par an selon la situation de la famille (à titre indicatif)

Calculez vos frais de scolarité

- **Bourse d'État :** possibilité d'obtenir une Bourse d'État.
- **Étudiants internationaux (hors espace Schengen) :** consulter les tarifs spécifiques.
- **Formation continue ou demandeurs d'emploi :** tarifs sur demande auprès de chaque formation.

Contacts

Hélène FAVREAU
Responsable du diplôme
hfavreau@uco.fr

Olivia DANGLETERRE
Responsable de la formation
odanglet@uco.fr

Mathilde ASSERAY
Assistante de formation
masseray@uco.fr

Débouchés

Débouchés professionnels

- Traducteur spécialisé
- Interprète de conférence
- Expert traducteur interprète près la cour d'appel
- Traducteur en localisation de jeux vidéo
- Traducteur et adaptateur dans l'audiovisuel
- Transcréateur ou consultant culturel
- Réviseur-relecteur
- Terminologue
- Rédacteur technique
- Chef de projet de traduction ou interprétation

FAQ

Quelles sont les qualités essentielles pour cette formation ?

Le master traduction et interprétation s'adresse à des étudiants possédant une excellente maîtrise de la langue française, soucieux du mot juste, de la précision terminologique et faisant preuve de beaucoup de curiosité dans de nombreux domaines.

L'IA va-t-elle remplacer les traducteurs et interprètes ?

Non, l'IA est un outil de travail mais l'expertise humaine reste indispensable pour gérer les nuances, les spécificités culturelles, les enjeux de communication liés à des contextes sensibles, a fortiori dans certains secteurs spécialisés.

Les besoins évoluent aujourd'hui vers des profils capables de combiner expertise linguistique, maîtrise des technologies, post-édition, gestion de projet et communication interculturelle.

Quels sont les débouchés professionnels ?

Les diplômés travaillent soit comme salariés dans des agences de traduction ou des entreprises publiques ou privées, soit en freelance sous le statut de micro-entrepreneurs.

Quels outils de traduction et d'interprétation vais-je utiliser ?

Les étudiants sont formés à la maîtrise des outils de traduction assistée par ordinateur (RWS Studio, MemoQ, Phrase...), d'extraction terminologique (AntConc), de sous-titrage (Subtitle Edit), de doublage (Mosaic) et d'interprétation (cabine et bidule).

Contactez-nous

Angers
3, place André Leroy BP 10808, 49008 Angers
Tél. 02 41 81 66 00
comm@uco.fr

PLUS D'INFORMATIONS
/formation/master-traduction-interpretation